

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 275-276

**Artikel:** Un bel été en Suisse : quelques idées de séjours dans notre beau pays  
**Autor:** Goumaz, Michel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-849493>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Un bel été en Suisse

Quelques idées de séjours dans notre beau pays

par Michel Goumaz



Du Monte Tamaro au Monte Lema (Tessin).

## Swiss Travel Pass

Véritable abonnement général, le Swiss Travel Pass permet de voyager de façon illimitée sur le réseau des CFF, les lignes privées, en car postal, bateau et transports urbains. Exception : quelques lignes de montagne qui bénéficient de réductions. S'offrir le Glacier et le Bernina Express, le Golden Pass, la ligne du Gothard, les Centovalli, les vapeurs historiques de nos lacs, n'est-ce pas là un voyage de rêve au cœur des plus beaux paysages ? Quelques prix à titre indicatif : 4 jours 2<sup>e</sup> classe 221 €, 1<sup>re</sup> classe 354 € 8 jours 2<sup>e</sup> classe 320 €, 1<sup>re</sup> classe 511 € Réductions pour les voyages à 2 ou plus. Avec la Swiss Family Card gratuite, les enfants de moins de 16 ans accompagnés d'un parent voyagent gratuitement. Contact : Suisse Tourisme Paris.

## Bienvenue à la ferme en Suisse

Vivre parmi les hommes, les animaux et les plantes, observer la nature, découvrir une hospitalité hors du commun, trouver calme et tranquillité ou activité intense, voilà ce que l'on peut apprécier dans les campagnes suisses. Plus de 210 fermes dans les plus

belles régions du pays vous attendent pour des vacances différentes. Qu'y-a-t-il de plus motivant pour des enfants que d'apprendre à connaître la vie des champs et des animaux grands et petits ? Pour en savoir davantage : Vacances à la ferme, Reka, Neugengasse 15, 3001 Bern. ☎ +41 (0) 31 329 66 99. Internet : [www.agrotourismus.ch](http://www.agrotourismus.ch)

## Se loger autrement

Simple, abordables et multiculturelles, les 52 auberges de jeunesse de Suisse sont bien plus qu'un simple endroit pour dormir. Ici se rencontrent les jeunes et ceux qui le sont restés. Elles offrent des chambres pour 2, 3 ou 4 personnes et des dortoirs. Les auberges de jeunesse sont souvent très bien situées ; châteaux, villas ou bâtiments urbains modernes, chacun y trouvera le style qui lui convient. Contact : Auberges de jeunesse suisses, Schaffhauserstrasse 14, Postfach, 8042 Zürich. ☎ +41 44 360 14 14. Internet : [www.youthhostel.ch](http://www.youthhostel.ch)

## Le Tessin autrement

À Miglieglia, petit village de montagne dans la région romantique et sauvage du Malcantone, l'Albergo Casa Santo Stefano \*\*, petit hôtel familial au décor tessinois authentique avec ses deux bâtiments historiques du XVIII<sup>e</sup> siècle vous propose de fameux petits déjeuners avec du pain cuit sur place, des confitures maison et autres délices pour vous mettre en forme pour une journée de balades et aventures telles que le « Sonnenparcours » afin d'apercevoir une trentaine d'intéressantes horloges solaires, les forêts de châtaigniers, des chemins agrémentés de torrents et de cascades ou la montée au Monte Lema d'où le panorama est époustouflant. Offre forfaitaire jusqu'au 31 août 2012. Pour deux nuits : dès 250 euros par personne en chambre double au lieu de 333 euros, petit déjeuner buffet et 20 % de réduction pour le téléphérique du Monte Lema inclus. Contact : Angeli & Christian Wehrli, Casa Santo Stefano, CH-6986 Miglieglia (TI). ☎ +41 91 609 19 89. Internet : [www.casa-santo-stefano.ch](http://www.casa-santo-stefano.ch)

## Retour aux sources

De Zernez en Engadine, pour accéder au val Müstair, l'une des plus belles vallées alpines, réserve de biosphère unique au monde, on traverse un bout du parc national, passe le col de l'Ofen pour redescendre enfin tout près de la frontière italienne. Le village de Müstair abrite le célèbre couvent bénédictin Saint-Jean, Son Jon en romanche, un des rares témoins des constructions de l'époque carolingienne, inscrit au patrimoine culturel de l'UNESCO. L'église conventuelle construite au VIII<sup>e</sup> siècle abrite le cycle de fresques le plus important et le mieux conservé du Haut Moyen Âge. Les nonnes autorisent la visite de la tour de la Planta, datant de 960. Le musée du couvent recèle de précieux témoins d'un fleuron culturel des temps anciens. Une maison d'hôte avec neuf chambres attend ceux qui ont envie de se recueillir et méditer, participer ou non, selon leurs propres aspirations aux prières et à l'Eucharistie, partager des repas en commun. Et si la solitude vous pèse, la famille Grond qui parle parfaitement le français se fera un plaisir de vous recevoir à l'hôtel

Helvétia, entièrement rénové, qui pratique des prix doux soit : par personne 80 CHF en chambre double standard, 8 CHF de plus pour la catégorie confort, supplément pour chambre à 1 lit 15 CHF, supplément ½ pension 30 CHF. Entrée libre à la piscine couverte et au sauna. Contact : Cloître des Bénédictines, 7537 Müstair. ☎ +41 (0)81 851 62 23. Internet : [www.muestair.ch](http://www.muestair.ch) Hôtel Helvétia, Via Maistra 62, 7537 Müstair. ☎ +41 (0)81 858 55 55. Internet : [www.helvetia-hotel](http://www.helvetia-hotel)

## Au berceau de la Confédération

Tout autour du lac des Quatre-Cantons auréolé de l'histoire de Guillaume Tell, de nombreux hôtels de catégories différentes proposent le « Safari Estival 2012 » incluant le logement pendant 4 nuits en chambre double et le « Tell Pass », le sésame qui donne la clef des voyages illimités pendant 5 jours en bateau, bus, train ou téléphérique dans la région, à l'exception de la montée au Titlis avec le Rotair, le premier téléphérique à cabine tournante du monde (supplément CHF 31,50). Il y a les immanquables comme le tour du lac sur un vieux vapeur, la prairie du Grütli, la Chapelle de Tell, Lucerne, Flüelen ou faire le voyage d'un jour, en passant sur le tronçon le plus spectaculaire de la ligne du Gothard avec ses tunnels hélicoïdaux, longer le terrifiant défilé des Schöllenen jusqu'à Realp, pour s'offrir un voyage hors du temps avec le train historique de la Furka (non compris dans le forfait). Le Safari 2012 est valable dans de nombreux hôtels de différentes catégories de la région. Les prix par personne pour un séjour de 4 nuits avec petit déjeuner buffet oscillent entre 405 euros pour la catégorie A jusqu'à 804 euros en catégorie H. Valable 15 jours, le Tell Pass, comprenant 5 jours de libre parcours, est inclus dans le Safari 2012 qui est également proposé pour 7 jours. Contact : Vierwaldstättersee Tourismus, Bahnhofplatz 4, Case postale 1045,

6371 Stans. ☎ +41 (0)41 610 88 33. Internet : [www.lakeluzern.ch](http://www.lakeluzern.ch)

## Les eaux du Nord

Pas assez connu, le lac de Constance a un charme bien à lui. On aimera ses jolies petites villes, Rorschach la St-Galloise avec son grenier à blé et la rue principale, Arbon, tout au bord du lac, au charme fou avec sa vieille ville aux maisons admirablement restaurées, avec leurs bordures de toit crénelées typiques de la région. Le petit bourg de Gottlieben, sur les rives de l'Untersee, présente un concentré de maisons ravissantes et pimpantes, mais aussi le Drachenburg, aujourd'hui hôtel, avec ses pans de bois et ses oriels à bulbes, sans oublier le château de 1251 et son toit en créneau. Le canton de Thurgovie, s'il est le royaume des plus belles pommes, est aussi celui des cyclistes pour lesquels les offices de tourisme locaux ont concocté moult itinéraires intéressants.

À Güttingen, dans une vieille et superbe maison à colombage, l'hôtel Garni Am Lindeneck \*\*, baptisé « vélo-motel », est situé le long de la piste cyclable du lac. L'antique maison complètement rénovée propose une dizaine de chambres décorées avec goût au prix raisonnable de 54 euros par personne, petit-déjeuner compris. Contact : Hôtel Garni am Lindeneck, Hauptstrasse, 8594 Güttingen. ☎ +41 (0)71 690 08 07. Internet : [www.hotel-am-lindeneck.ch](http://www.hotel-am-lindeneck.ch)

## Remarque importante

Renseignements et prix sont donnés à titre indicatif et non contractuel. Les prix en euros sont soumis aux variations du cours de change.

Pour en savoir bien davantage : Suisse Tourisme : [www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com) et ☎ gratuit 00800 100 200 29